

patentet som ugyldigt ab initio, medmindre de nævnte forskrifter opfyldes og tillægsafgiften betales inden for den yderligere frist, der er fastsat i gennemførelsesforskrifterne.

Artikel 34

Rettigheder knyttet til en europæisk patentansøgning efter offentliggørelse

1. Der kan kræves en efter omstændighederne rimelig erstatning af enhver, der i tiden mellem offentliggørelsen af en europæisk patentansøgning, i hvilken de kontraherende stater er designeret, og offentliggørelsen af meddelelsen om udstedelse af det europæiske patent, har udnyttet opfindelsen på en måde, som efter dette tidsrum ville være forbudt i henhold til fællesskabspatentet.

2. Enhver af de kontraherende stater, der ikke som officiel sprog har behandlingsproget for en europæisk patentansøgning, i hvilken de kontraherende stater er designeret, kan bestemme, at denne ansøgning ikke for så vidt angår udnyttelse af opfindelsen på dens område hjemler den i stk. 1 omhandlede ret, forinden ansøgeren efter eget valg har:

- a) indleveret til den kompetente myndighed i den pågældende stat en oversættelse af kravene til et af denne stats officielle sprog, og oversættelsen er blevet offentliggjort, eller har
- b) tilstillet den, der udnytter opfindelsen i den pågældende stat, en sådan oversættelse.

Artikel 35

Virkning af ugyldighedskendelse af fællesskabspatentet

1. En europæisk patentansøgning, i hvilken de kontraherende stater er designeret, og det på grundlag heraf meddelte fællesskabspatent anses, i det omfang patentet er blevet kendt ugyldigt, fra begyndelsen ikke at have haft de i nærværende kapitel angivne virkninger.

2. Med forbehold af nationale bestemmelser vedrørende krav på erstatning for skader, der skyldes uagtsomhed eller forsæt fra patenthaveres side, eller nationale bestemmelser vedrørende uretmæssig berigelse berører den tilbagevirkende kraft, der er knyttet til patentets ugyldighedskendelse som følge af indsigelses- eller ugyldighedsbehandling, ikke:

- a) afgørelser i sager vedrørende patentkrænkelse, som har fået retskraft og er blevet fuldbyrdet før afgørelsen om ugyldighed;
- b) aftaler afsluttet før afgørelsen om ugyldighed, i det omfang de er blevet opfyldt før afgørelsen;

det kan dog kræves, at beløb, der er betalt i henhold til den pågældende aftale, ud fra rimelighedshensyn skal tilbagebetales i det omfang, omstændighederne tilsiger dette.

Artikel 36

Supplerende anvendelse af national lovgivning vedrørende krænkelse

1. Fællesskabspatentets virkninger bestemmes alene af nærværende konvention. I øvrigt er krænkelse af et fællesskabspatent underlagt den nationale lovgivning vedrørende krænkelse af et nationalt patent i den kontraherende stat, hvor den ret, der behandler sagen, er beliggende, for så vidt som denne stats regler om international privatret ikke henviser til en anden kontraherende stats nationale lovgivning.

2. De retsplejeregler, som finder anvendelse, bestemmes i henhold til artikel 74.

3. Stk. 1 og 2 finder tilsvarende anvendelse på en europæisk patentansøgning, i hvilken de kontraherende stater er designeret.

KAPITEL III

NATIONALE RETTIGHEDER

Artikel 37

Ældre nationale rettigheder

1. I forhold til et fællesskabspatent, der har en senere indleveringsdag eller, dersom der er begæret prioritet, en senere prioritetsdag end en national patentansøgning eller et nationalt patent, der er blevet offentligt tilgængelig i en kontraherende stat på eller efter nævnte dag, har den nationale patentansøgning eller det nationale patent for den pågældende kontraherende stat samme virkning som ældre rettighed som en offentliggjort europæisk patentansøgning, i hvilken den pågældende kontraherende stat er designeret.

2. Har i en kontraherende stat en national patentansøgning eller et nationalt patent, som ikke er offentliggjort på grund af nævnte stats lovgivning angående hemmelige opfindelser, virkning som ældre rettighed i forhold til et nationalt patent med en senere indleveringsdag eller, dersom der er begæret prioritet, en senere prioritetsdag, forholder det sig i den pågældende stat på samme måde for så vidt angår et fællesskabspatent.